

In Kuwait:

The client acknowledges and agrees to the terms and conditions stated below regarding the cash gift associated with the salary account at Burgan Bank. In addition to the terms and conditions outlined herein, the salary account is subject to all general terms and conditions applicable to the Bank's services and accounts, which may be amended from time to time at the sole discretion of the Bank.

Terms and Conditions related to the Salary Account Package (cash gift) in addition to the account opening form:

1. Al Rateb Salary Package is designated for new Kuwaiti customers only.
2. Al Rateb Salary Package is available to new Kuwaiti customers employed in the government sector and listed private companies, in addition to retirees.
3. The cash gift is based on the customer's net salary as credited to the bank, and the bank has the right to amend the cash gift amount without notifying the customer.
4. The minimum net salary to qualify for the cash gift is KD 600 or its equivalent in foreign currency, subject to Burgan Bank's published exchange rates.
5. The customer is eligible to receive the one-time cash gift associated with the salary account after the net salary is transferred to the account, amounting to no less than 600 Kuwaiti Dinars for retirees and those working in the government sector. The customer is considered eligible to receive the one-time cash gift associated with the salary account after the net salary and manpower allowance are transferred to the account, amounting to no less than 600 Kuwaiti Dinars for those working in the private sector (only for companies approved by the bank).
6. Kuwaiti customers who transfer only bonuses, allowances, or aid to the salary account are not eligible for the cash gift.
7. The Bank reserves the right to reclaim the salary transfer cash gift by deducting it from the customer's account in the following cases:

في الكويت:

يقر العميل ويوافق على الشروط والأحكام الواردة أدناه بخصوص الهدية النقدية الخاصة بحساب الراتب في بنك برقان، بالإضافة إلى الشروط والأحكام المنصوص عليها هنا، يخضع حساب الراتب لجميع الشروط والأحكام المطبقة على خدمات البنك وحساباته والتي قد يتم تعديلها من وقت لآخر وفقاً لتقدير البنك وحده.

الشروط والأحكام بالأسفل تتعلق بباقة حساب الراتب (الهدية النقدية) بالإضافة إلى استمارة فتح الحساب:

1. باقة حساب الراتب مخصصة للعملاء الكويتيين الجدد فقط.
2. باقة حساب الراتب متاحة للعملاء الكويتيين الجدد العاملين في القطاع الحكومي والقطاع الخاص (الشركات الخاصة المعتمدة لدى البنك)، بالإضافة إلى المتقاعدين.
3. يحدد مبلغ الهدية النقدية على قيمة صافي راتب العميل المحول للبنك ويحق لبنك برقان تعديل مبلغ الهدية النقدية دون إبلاغ العميل.
4. الحد الأدنى لصافي الراتب للحصول على الهدية النقدية هو 600 دينار كويتي أو ما يعادله بالعملة الأجنبية ويخضع ذلك لأسعار الصرف المعلنة من قبل بنك برقان.
5. يعتبر العميل مؤهل للحصول على الهدية النقدية الخاصة بحساب الراتب لمرة واحدة وذلك بعد إتمام تحويل صافي الراتب للحساب بما لا يقل عن 600 دينار كويتي وذلك للمتقاعدين والعاملين في القطاع الحكومي. ويعتبر العميل مؤهل للحصول على الهدية النقدية الخاصة بحساب الراتب لمرة واحدة وذلك بعد إتمام تحويل صافي الراتب بالإضافة إلى دعم العمالة للحساب بما لا يقل عن 600 دينار كويتي وذلك للعاملين في القطاع الخاص (فقط الشركات المعتمدة في البنك).
6. يعتبر العميل غير مؤهل للاستفادة من هدية تحويل الراتب في حال قيامه بتحويل العلاوات أو المساعدات أو البدلات فقط على حساب الراتب.
7. يحتفظ البنك بحقه في استرداد هدية تحويل الراتب من العميل عن طريق خصمها مباشرة من حساب العميل في الحالات التالية:

- a. The customer closes the account within 24 months from the date the cash gift is credited; and/or
- أ. قيام العميل بإغلاق حسابه أو تحويل راتبه لبنك آخر خلال 24 شهراً من تاريخ إيداع الهدية النقدية بالحساب؛ و/أو
- b. No salary is received into the account for three consecutive months.
- ب. عدم استلام أو تحويل راتب على الحساب لمدة 3 أشهر متتالية.
8. The Bank has the right to split the approved salary transfer cash gift into two or more installments.
8. يحق للبنك تجزئة الهدية النقدية المقررة للعميل على دفعتين أو أكثر.
9. The Bank shall not be obligated to issue a clearance certificate for the customer unless the salary transfer cash gift has been returned to the Bank.
9. علماً بأن البنك لن يكون ملزماً بإصدار شهادة براءة الذمة للعميل إلا بعد قيامه بإعادة هدية تحويل الراتب للبنك.

I hereby acknowledge that I have read and accepted the above terms and conditions.

أقر بقراءتي وقبولي للشروط والأحكام الواردة أعلاه.

Name:

الاسم:

Civil ID:

الرقم المدني:

Signature:

التوقيع: